



Віртуальна школа в  
Барнет

Освіта в Великобританії для  
осіб старше 16

## Вступ

Вітаємо в Великобританії!

Мета цього буклету – надати Вам інформацію про те, як Ви отримаєте доступ до освіти та навчання, а також дати Вам уявлення про різні напрямки, якими Ви можете скористатися.

Система освіти тут іноді може здатися дещо складною, і ми сподіваємося, що цей посібник полегшить розуміння того, як це все працює.



## Зміст

Інструкція складається з наступних семи розділів:

1. Огляд системи освіти

2. Приклад освітнього шляху для осіб старше 16

3. Ключові дорослі, залучені до Вашої освіти

4. Можливості в коледжі

5. Календар навчального року 21/22

6. Приклад розкладу коледжу

7. Корисні посилання та контакти

## 1. 1. Огляд системи освіти

### Вітаємо!

Після прибуття в цю країну Ви зможете зареєструватися в коледжі, який знаходиться біля Вашого місця проживання. Курси в коледжі зазвичай починаються у вересні і закінчуються в липні. Перший курс, який Ви вивчатимете, – це англійська мова для тих, хто володіє іншими мовами, або скорочено ESOL (English for Speakers of Other Languages). Ці курси ESOL є більш гнучкими, тому іноді можна почати навчання після вересня, наприклад, у січні.



...Перший курс, який Ви вивчатимете, – це англійська мова для тих, хто володіє іншими мовами, або скорочено ESOL (English for Speakers of Other Languages).

Коли Ви зареєструєтесь в місцевому коледжі, Вам проведуть оцінку Ваших навичок англійської мови та математики. Залежно від того, на якому рівні Ви володієте англійською та математикою, Ви будете розміщені на 1 з 4 рівнів ESOL. На курсі ESOL Ви будете вивчати англійську мову (прийняття на слух та мовлення, читання та письмо), математику та ІКТ (інформаційні комп'ютерні технології). Іноді студенти проходять практику та виконують інші завдання.

Ключовою характеристикою курсу ESOL є те, що він гнучкий, оскільки студент може перейти з початкового рівня Entry 1 на початковий рівень Entry 2 протягом одного навчального року (вересень – липень). На звичайних курсах такий варіант не пропонується. Можливість переходу з рівня на рівень під час проходження курсу ESOL протягом року залежить від наполегливості студента та рівня виконаної роботи.

Після початкового рівня ESOL Entry Level 3 Ви зможете почати навчатися на професійному або загальноосвітньому курсі, наприклад, з електромонтажу, сантехніки, медіа-досліджень, будівництва та багато-багато іншого.

Пропоновані курси варіюються в різних коледжах, і Ви зможете вибрати курс, який бажаєте!

# Віртуальна школа в Барнет

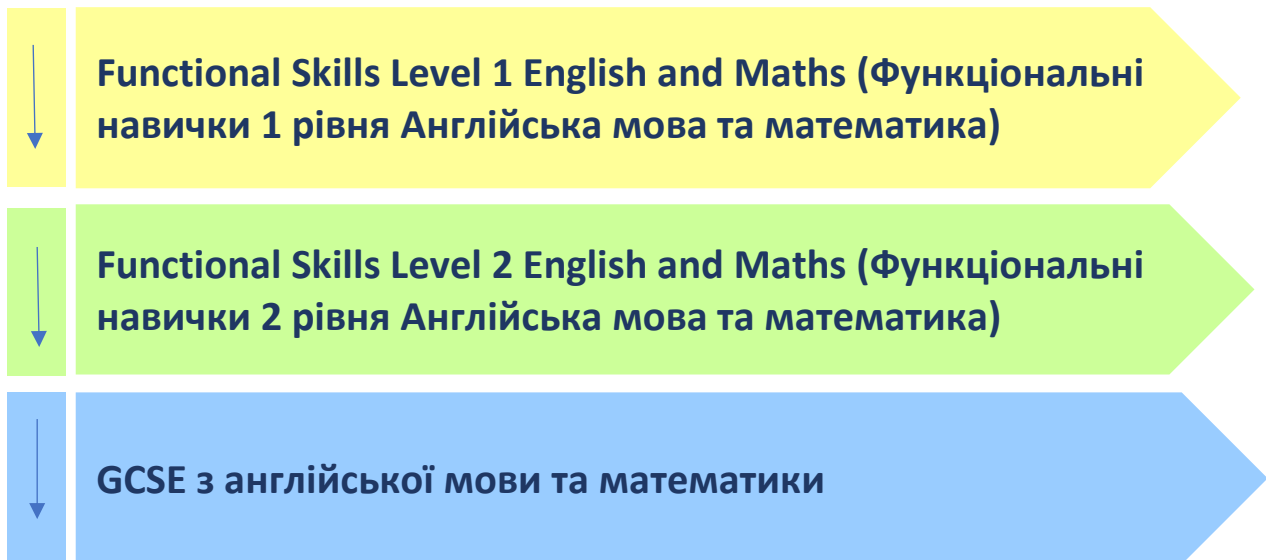
Ви також можете пройти ESOL Level 1, який є найвищим рівнем ESOL, який ще більше підготує Вас до навчання на професійному курсі.

На початковому рівні ESOL Entry 3 Ваш наставник/викладач коледжу проконсультує Вас щодо Ваших подальших кроків і допоможе вибрати курс, який Ви бажаєте.

## Після ESOL

Після ESOL під час проходження професійних/основних курсів Ви продовжите вивчати математику та англійську мову.

Це буде відбуватися наступним чином:



Для отримання Загального атестату про середню освіту (GCSE) з математики та англійської в середньому необхідно 5-6 років підготовки.

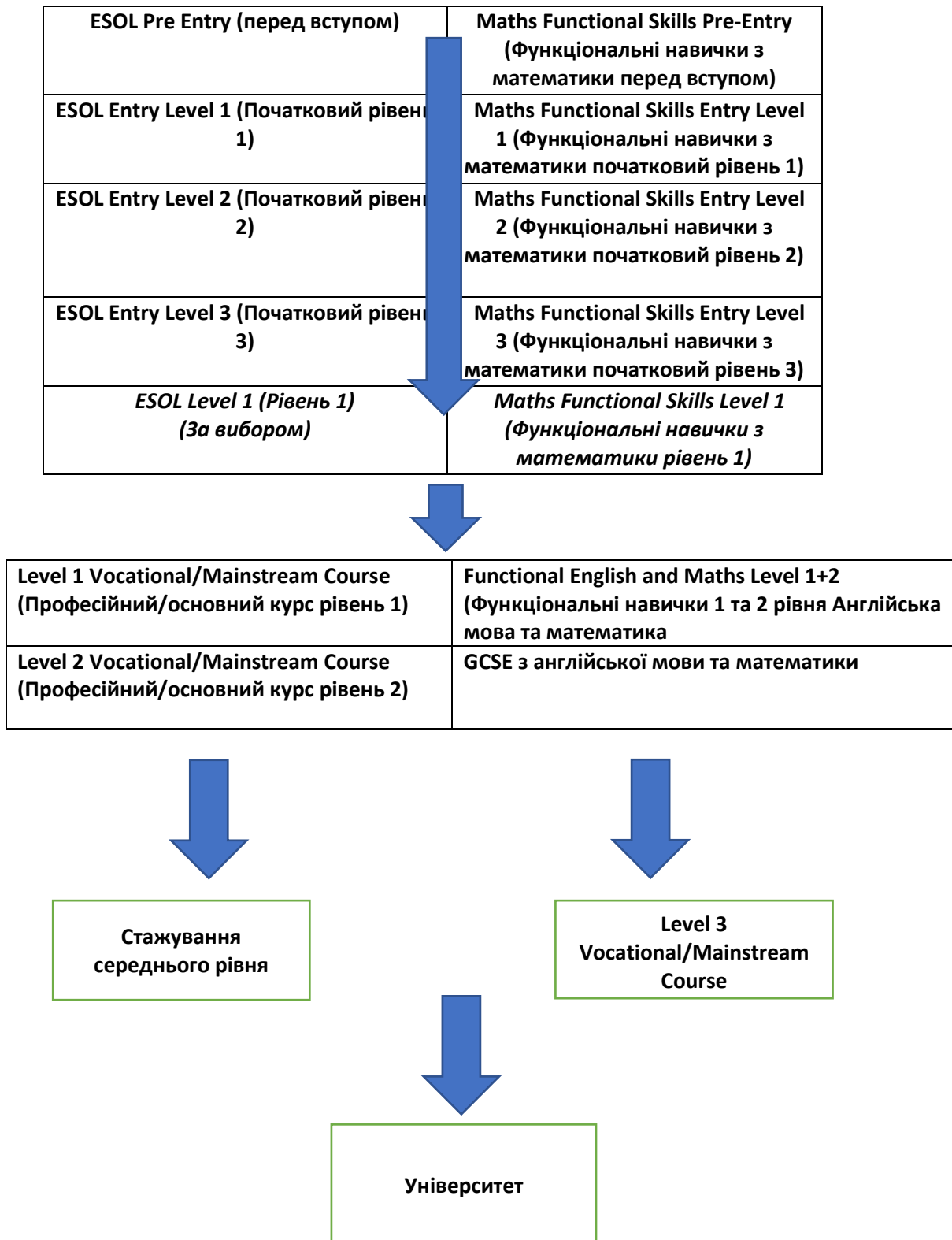
Після отримання кваліфікації Функціональні навички 1 і 2 рівня з англійської мови та математики Ви також можете розглянути можливість проходження стажування. Це кваліфікація, за якою Ви б працювали і навчалися одночасно.

## **Зустрічі PEP**

Коли Ви потрапите під опіку, буде проведена зустріч PEP (Personal Education Plan/Персональний освітній план), щоб підтримати Вас у навчанні. Ці зустрічі PEP проводяться 3 рази на навчальний рік. Їх мета – переконатися, що Ви добре навчаєтеся в коледжі, і дати Вам можливість поставити запитання, подумати, чи потрібна Вам додаткова підтримка, і висловити свої думки про те, як проходить навчання в коледжі.

## 2. Приклад освітнього шляху для осіб старше 16

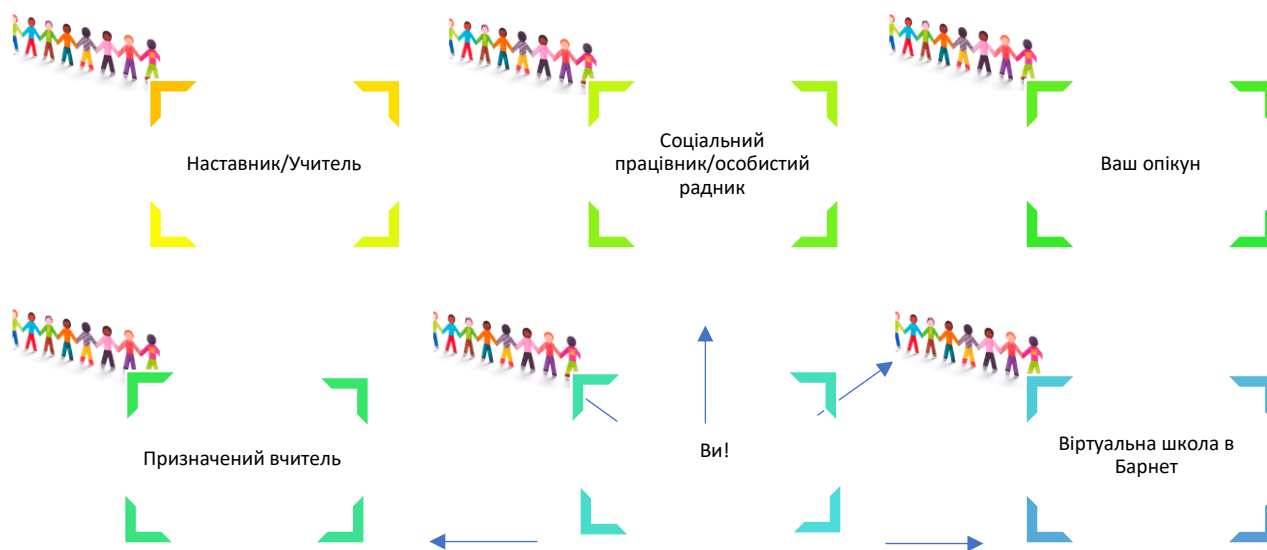
Нижче надається приклад освітнього шляху, яким Ви можете піти:





## 3. Ключові дорослі, залучені до Вашої освіти

Є багато дорослих, які допомагають Вам у навчанні:



### Соціальний працівник/особистий радник

Соціальний працівник – це особа, яка працює у відділі місцевого самоврядування/радї, який називається Соціальна служба. Його роль полягає в тому, щоб дбати про дітей (особи у Великобританії, яким не виповнилося 18 років), коли їм ніде жити, а їхні батьки відсутні або не можуть піклуватися про них. Ваш соціальний працівник тричі протягом навчального року організовує з коледжем/школою зустрічі PEP (Pupil Educational Plan Meetings), щоб переконатися, що Ваша освіта проходить добре, і Ви маєте можливість повідомити про будь-які занепокоєння чи проблеми. Особистий радник також працює в соціальних службах і підтримує Вас після 18 років.

### Ваш опікун

Ваш опікун — це людина, з якою Ви живете щодня. Він підтримає Вас у повсякденному догляді разом із Вашим соціальним працівником, наприклад, допоможе Вам відвідати прийоми у юристів, лікарів, в школі/коледжі тощо. Якщо у Вас виникнуть негайні запитання щодо освіти, Ви можете звернутися до свого опікуна, який може допомогти Вам або отримати інформацію від інших фахівців.

### Роль наставника/викладача

Наставник/викладач – це людина, яка буде давати Вам уроки ESOL щодня в коледжі. Наставник/викладач буде ключовим дорослим, якого Ви найчастіше бачите в коледжі, і він допоможе Вам скласти іспити та просуватися на рівні ESOL.

# Віртуальна школа в Барнет

## Роль призначеного вчителя

Роль призначеного вчителя полягає в тому, щоб сприяти освітнім досягненням усіх опікуваних дітей (Вами), які навчаються в його школі/коледжі. Він відповідає за те, щоб Ваші освітні потреби були задоволені, щоб Ви мали змогу реалізувати свій потенціал, і щоб Ваш голос був почутий у школі чи коледжі. Призначений вчитель повинен:

Пропагувати культуру високих очікувань і прагнень для дітей, які перебувають під опікою (Looked After Children).

Переконатися, що у Вас є можливість поділитися своєю думкою в коледжі.

Переконатися, що діти, які перебувають під опікою (Looked After Children), отримують високоякісне забезпечення та підтримку.

Переконатися, що потреби дітей, які перебувають під опікою (Looked After Children), є пріоритетними.

Надавати поради і вказівки для молодих людей та персоналу

Проводити зустрічі PEP (Pupil Education Plan), щоб слідкувати, як у Вас справи в коледжі/школі

## Роль віртуальної школи в Барнет

Ви матимете підтримку спеціаліста з віртуальної школи. На додачу до відвідування зустрічей PEP та захисту Ваших інтересів в області освіти цей спеціаліст буде:

Переконуватися, що Ваш коледж/школа розуміє, як допомогти Вам досягти успіху та досягти Ваших цілей у навчанні

Іноді організовувати додаткову допомогу, щоб підтримати Вас, наприклад додаткові заняття з англійської

Давати поради та рекомендації щодо Вашого навчання та планів на майбутнє

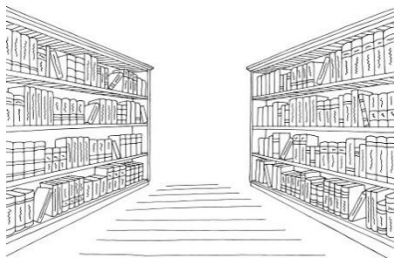
Надавати ноутбук, щоб допомогти Вам навчатися онлайн вдома

## 4. Можливості в коледжі

У коледжі є багато можливостей для Вас. Ось деякі з них:



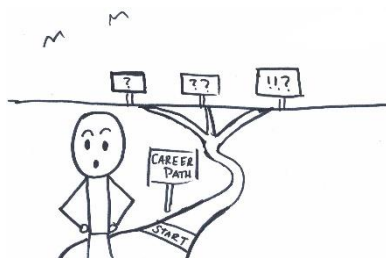
Спорт. У коледжі зазвичай є спортивні команди, до яких можна приєднатися, і тренажерний зал!



Бібліотека – у коледжах майже завжди є бібліотеки, де Ви можете взяти книги, щоб почитати (як для задоволення, так і для навчання).



Стипендія – майже кожен коледж пропонує студентам стипендію (близько 30 фунтів стерлінгів на тиждень). Студенти повинні мати високу відвідуваність, щоб отримати її! Зазвичай для цього потрібен банківський рахунок, тому на початку можуть виникнути проблеми з його отриманням, але зазвичай вони вирішуються.



Поради щодо кар'єри – якщо Ви не впевнені, що робити в майбутньому, кожен коледж має профорієнтаційних працівників, які допоможуть Вам планувати.



## 5. Календар навчального року

### Навчальний рік у Великобританії

Навчальний рік, коли навчання та освіта зазвичай проводяться у Сполученому Королівстві, триває з вересня по липень. Протягом року у Вас будуть канікули та свята в різний час:

### Осінній семестр 2021 (Перший навчальний період року)

Осінній семестр 2021	Дати
Перший семестр (Початок навчання)	Середа 1 вересня - п'ятниця 22 жовтня
Половина семестру (Канікули!)	Понеділок 25 жовтня - п'ятниця 29 жовтня
Другий семестр	Понеділок 1 листопада - п'ятниця 17 грудня
Шкільні канікули	Понеділок 20 грудня - понеділок 3 січня

### Весінній семестр 2022

Весінній семестр 2022	Дати
Перший семестр	Вівторок 4 січня - п'ятниця 11 лютого
Половина семестру (Канікули)	Понеділок 14 лютого - п'ятниця 18 лютого
Другий семестр	Понеділок 21 лютого - п'ятниця 1 квітня
Канікули	Понеділок 4 квітня - понеділок 18 квітня (Великдень 15 - 18 квітня)

### Літній семестр 2022 (останній навчальний період року!)

Літній семестр 2022	Дати
Перший семестр	Вівторок 19 квітня - п'ятниця 27 травня (Першотравневе свято 2 травня, національний вихідний день)
Половина семестру (Канікули)	Понеділок 30 травня - п'ятниця 3 червня (весняний вихідний день 2 червня, з додатковим вихідним 3 червня)
Другий семестр	Понеділок 6 червня - п'ятниця 22 липня
Шкільні канікули	Понеділок 25 липня - четвер 1 вересня

## 6. Приклад розкладу коледжу

На малюнку нижче наведено приклад розкладу коледжу, який показує, якими будуть ваші дні навчання. Більшість коледжів вимагають навчатися чотири дні на тиждень:

Timetable for 3A1002 (21G11) - Weeks 1-52

	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00
Monday									
Tuesday		English	English		English		English		
Wednesday		Maths			Maths	Maths			
Thursday		English	English			ICT			
Friday		Personal Development			English	English	English		
Saturday									
Sunday									

## 7. Корисні посилання

### Корисні контакти

Віртуальна школа в Барнет  
[Barnet.virtualschool@barnet.gov.uk](mailto:Barnet.virtualschool@barnet.gov.uk)  
0208 359 4534

New Citizens' Gateway (Служба з питань біженців в Барнет)  
[New Citizens' Gateway – New Citizens' Gateway \(ncgateway.org.uk\)](http://ncgateway.org.uk)  
info@ncgateway.org.uk  
07983 437 425

Refugee Council (Рада у справах біженців)  
<https://www.refugeecouncil.org.uk>  
[info@refugeecouncil.org.uk](mailto:info@refugeecouncil.org.uk)  
02073466700

### Корисні посилання для навчання та інформації

<https://elt.oup.com/student/headway/?cc=gb&selLanguage=en>  
Headway English Online – від початково до поглибленого рівня (ресурси, включаючи граматику, словниковий запас, щоденну англійську мову та тести).

<https://www.britishcouncil.org/school-resources/find>  
Онлайн-курс із безкоштовним тестом з англійської мови, який допоможе визначити рівень. Матеріали для аудіювання та читання та розділи граматики та лексики. Особливо добре для УМС, які мають EAL (Англійська як додаткова мова).

<https://www.perfect-english-grammar.com>  
Perfect English Grammar Курси граматики англійської мови, що охоплюють усі аспекти.

<https://www.gamestolearnenglish.com>  
Це безкоштовний сайт для студентів, які вивчають англійську онлайн. Є добірка ігор, які студенти можуть використовувати, щоб потренуватися у навчанні англійської мови у веселій формі.

[Безкоштовні курси англійської мови для біженців | Conversation Over Borders \(Розмова через кордони\)](#)  
Conversation Over Borders об'єднує шукачів притулку та біженців із репетиторами-волонтерами для безкоштовних онлайн-занять англійською мовою один на один. Це з'єднує кордони через людський зв'язок, водночас допомагає зміцнити впевненість у вживанні англійської мови.

[Right to Remain \(Право на проживання\) - Asylum Journey \(Шлях до отримання притулку\)](http://youngasylumguide.org.uk)  
([youngasylumguide.org.uk](http://youngasylumguide.org.uk))

Корисний посібник із питань отримання притулку